

## INSTALLATION INSTRUCTIONS PERFORMANCE PLUS WITH LOCK&FOLD™ TECHNOLOGY 3/8" (10 MM)

FOR STAPLE DOWN, MECHANICALLY FASTENED,  
FLOATING AND GLUE DOWN APPLICATIONS

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION BOIS DUR PERFORMANCE PLUS™ AVEC TECHNOLOGIE LOCK&FOLD™ 10 MM (3/8 PO)

POUR POSES AVEC ATTACHES MÉCANIQUE,  
AGRAFES, À CLOUER OU À TASSEAU

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN MADERA DURA DE INSTALACIÓN POR PERFORMANCE PLUS™ CON LA TECNOLOGÍA LOCK&FOLD™ 3/8"

FIJACIÓN MECÁNICA: CON GRAPAS,  
CLAVOS O TABILLAS



RECOMMENDED CLEANER: Armstrong® Hardwood & Laminate Floor Cleaner

NETTOYANTS RECOMMANDÉS : Nettoyant pour planchers en bois franc et  
laminé Armstrong®

LIMPIADOR RECOMENDADO: Limpiador para pisos de madera dura y laminados  
Armstrong®

### GENERAL INFORMATION

#### Owner/Installer Responsibility

NOTE: Lock&Fold hardwood flooring is installed using a floating floor installation. A 1/2" expansion zone must be maintained at all vertical obstructions including doorways and transition strips. The flooring cannot be fit tight against any vertical surface such as stairways, walls or pipes. Do not attach or pinch the flooring to the subfloor at any point in the installation when using a floating installation, including gluing, nailing or by any other methods. Do not restrict horizontal motion of the floor by wedging planks under other surfaces, such as door jambs, base molding, or existing transition strips.

Beautiful hardwood floors are a product of nature and therefore, not perfect. Our hardwood floors are manufactured in accordance with accepted industry standards, which permit grading deficiencies not to exceed 5%. These grading deficiencies may be of a manufacturing or natural type. When flooring is ordered, 5% must be added to the actual square footage needed for cutting and grading allowance (10% for diagonal installations).

- The owner/installer assumes all responsibility for final inspection of product quality. Inspection of all flooring should be done prior to installation. Carefully examine flooring for color, finish and quality before installing it. If material is not acceptable, do not install it. Contact the seller immediately.
- Prior to installation of any hardwood flooring product, the owner/installer must determine that the job-site environment and the sub-surfaces involved meet or exceed all applicable standards. Recommendations of the construction and materials industries, as well as local codes, must be followed. These instructions recommend that the construction and subfloor be clean, dry, stiff, structurally sound and flat. The manufacturer declines any responsibility for job failure resulting from, or associated with, subfloor and substrates or job-site environmental deficiencies.
- Prior to installation, the owner/installer has final inspection responsibility as to grade, manufacture and factory finish. The installer must use reasonable selectivity and hold out or cut off pieces with deficiencies, whatever the cause. Should an individual piece be doubtful as to grade, manufacture or factory finish, the installer should not use the piece.
- Use of stain, filler or putty stick for touch-up and appropriate products for correcting subfloor voids is accepted as part of normal installation procedures.

### ATTENTION INSTALLERS



## CAUTION: WOOD DUST

**Sawing, sanding and machining wood products can produce wood dust. Airborne wood dust can cause respiratory, eye and skin irritation. The International Agency for Research on Cancer (IARC) has classified wood dust as a nasal carcinogen in humans.**

**Precautionary Measures:** If power tools are used, they should be equipped with a dust collector. If high dust levels are encountered, use an appropriate NIOSH-designated dust mask. Avoid dust contact with eye and skin.

**First Aid Measures in Case of Irritation:** In case of irritation, flush eyes or skin with water for at least 15 minutes.

*If you have any technical or installation questions, or to request a Material Safety Data Sheet, please call 1 800 233 3823 or visit [www.floorexpert.com](http://www.floorexpert.com), our technical website.*

**WARNING: EXISTING IN-PLACE RESILIENT FLOOR COVERING AND ASPHALTIC ADHESIVES. DO NOT SAND, DRY SWEEP, DRY SCRAPE, DRILL, SAW, BEADBLAST, OR MECHANICALLY CHIP OR PULVERIZE EXISTING RESILIENT FLOORING, BACKING, LINING FELT, ASPHALTIC "CUTBACK" ADHESIVE, OR OTHER ADHESIVE.**

These existing in-place products may contain asbestos fibers and/or crystalline silica.

Avoid creating dust. Inhalation of such dust is a cancer and respiratory tract hazard.

Smoking by individuals exposed to asbestos fibers greatly increases the risk of serious bodily harm.

Unless positively certain that the existing in-place product is a non-asbestos-containing material, you must presume it contains asbestos. Regulations may require that the material be tested to determine asbestos content and may govern removal and disposal of material.

See current edition of the Resilient Floor Covering Institute (RFCI) publication Recommended Work Practices for Removal of Resilient Floor Coverings for instructions on removing all resilient floor covering structures or contact your retailer or Armstrong World Industries, Inc. 1 800 233 3823.

The floor covering or adhesive in this package does NOT contain asbestos.

### Tools & Accessories Needed

- Broom • Pencil • Safety glasses • Matching filler • Moisture meter (wood, concrete or both)
- Transition and wall moldings as needed • Hand saw, table saw, circular saw or band saw
- Armstrong Quiet Comfort Premium Or Armstrong Quiet Comfort • Tape measure • Carpenter square
- Hammer or rubber mallet • Vinyl/plastic tapping block • Pull bar • Utility knife
- NIOSH – designated dust mask • Recommended wood glue • 3M Scotch-Blue® 2080 Tape
- Recommended hardwood flooring cleaner

#### (Add for Glue-Down Installation)

- Recommended adhesive and adhesive remover • 1/4" x 1/2" x 3/16" (6 mm x 13 mm x 8 mm) V-Notch trowel
- 3M Scotch-Blue® 2080 tape • Armstrong VapArrest S-135 Professional Moisture Retardant System on concrete (if needed). Use with urethane adhesive only.

#### (Add for Mechanically Fastened/Staple-Down Installations)

- Stanley-Bostitch 2025K (Only) • 1" Staples/fasteners (minimum) • Compressor and hose
- Nylon/Plastic tapping block • In-line regulator

### Storage and Handling

Handle and unload with care. Store in a dry place being sure to provide at least a 4" (10 cm) air space under cartons, which are stored upon "on-grade" concrete floors. Flooring shall not be delivered until the building has been enclosed with windows, doors are in place, and cement work, plastering and all other "wet" work is completed and dry. Concrete should be at least 60 days old. Although it is not necessary to acclimate engineered flooring it is best to store it in the environment in which it is expected to perform prior to installation. Do not open cartons of locking hardwood flooring in advance of installation. Air conditioning/heating systems should be in place and in operation at least 14 days prior, during and after installation of the flooring.

### Subfloor Conditions

Floating floors may be installed over any subfloor that is structurally sound, flat, clean and dry on all grade levels. All substrates must meet or exceed all applicable building codes and be:

- CLEAN – Subfloor must be free of wax, paint, oil, sealers, adhesives and other debris.
- LEVEL/FLAT – Within 3/16" in 10' (5 mm in 3 m) and/or 1/8" in 6' (3 mm in 2 m). Sand high areas or joints. Fill low areas with a latex additive cementitious leveling compound of 3,000-PSI minimum compressive strength such as Armstrong S-194 Patch, Underlayment & Embossing Leveler with S-195 Underlayment Additive. Follow the instructions of the leveling compound manufacturer. Leveling compounds must be tested for moisture to ensure they are within the specified requirements for proper installation.
- DRY – Check and document moisture content of the subfloor using the appropriate moisture test. Moisture content of wood subfloors must not exceed 13% on a wood moisture meter, or read more than a 4% difference from the moisture level of the product being installed.
- STRUCTURALLY SOUND – Nail or screw any loose areas that squeak. Wood panels should exhibit an adequate nailing pattern. A typical pattern is 6" (15 cm) along bearing edges and 12" (30 cm) along intermediate supports. Flatten edge swell as necessary. Replace any water-damaged, swollen or delaminated subflooring or underlayments.

NOTE: Avoid subfloors with excessive vertical movement. Optimum performance of hardwood floor covering products occurs when there is little horizontal or vertical movement of the subfloor. If the subfloor has excessive vertical movement (deflection) before the installation of the flooring it is likely it will do so after installation of the flooring is complete. As flooring manufacturers we are unable to evaluate each engineered system. Spacing and spans, as well as their engineering methods, are the responsibility of the builder, engineer, architect on consumer, who is better able to evaluate the expected result based on site related performance.

### INSTALLING THE FLOOR

#### Before You Start

- Before installing the planks, central heat or air conditioning should be operating for 14 days.
- Install only at room temperature above 60°F (16°C) and 35-55% humidity conditions.
- In rooms with under-floor (radiant) heating, the surface temperature of the subfloor may not, under any circumstances, exceed 85°F (29°C). Increasing heat should be done in 5-degree increments. Ascertain that the subfloor is properly engineered or controlled for the flooring being installed. Subfloors designed for materials with higher resistance to heat transfer, such as carpet, WILL damage the flooring. Installations that include multiple floor covering products on a single heating circuit must be adjusted for the flooring product with the highest heat transfer or lowest temperature requirement.
- When possible, preselect and set aside boards that blend best with all horizontally mounted moldings (reducer/stair nose etc.) This will assure a uniform final appearance. Install these boards adjoining the moldings.
- Floor should be installed from several cartons at the same time to ensure good color and shade mixture.
- Be attentive to staggering the ends of the boards at least 4"-6" (10-15 cm) when possible, in adjacent rows. This will help ensure a more favorable overall appearance of the floor.

#### STEP 1: Doorway and Wall Preparation (All Installations)

- Undercut door casings and jambs. Remove any existing base, shoe mold or doorway thresholds. These items can be replaced after installation. When undercutting door casings the installer should confirm there is the recommended expansion space. The floor must have 1/16" clearance under the door casing to be able to float freely without vertical restriction.

#### STEP 2: Plan Your Layout Using the Following Steps (All Installations)

- Decide the direction of the floor installation in the room. Planks installed parallel to windows accent the floor the best. Floors should be installed perpendicular to the floor joists. Stiffen subfloors as necessary to prevent vertical movement.

NOTE: If your room exceeds a maximum room width of 30' (9 m) or a maximum room length of 30' (9 m) additional expansion space is required. T- Moldings may be used at doorways or intersections to increase the expansion space.

| Room Width | Room Length | Expansion Space Required |
|------------|-------------|--------------------------|
| 30'        | 30'         | 1/2"                     |
| 40'        | 40'         | 3/4"                     |
| 50'        | 50'         | 1"                       |
| 60'        | 60'         | 1-1/4"                   |

#### STEP 3: Laying the Underlayment (Floating Installations)

- Install the underlayment in the same direction that the hardwood flooring is to be installed.
- Extend the underlayment a few inches up the wall.
- Trim excess prior to installing trim or moldings.
- The floating floor underlayment already has double-sided tape for ease of taping the precut overlapping seams. If a non-adhesive underlayment is used, tape all seams with the included tape.

#### STEP 4: Installing First Row (Floating Installations)

- Select a board to begin installation of the first row using the longest boards available.
- Starting from the **LEFT** with the tongue facing the wall, carefully place the first board in place. Use wedges or 1/2" (13 mm) scrap along the wall to hold plank in place while allowing the required expansion space.
- Align the next piece by overlapping the end of the first board so that the joint is tight when the board lays flat. Some slight adjustment of the board may be necessary to assure a tight fit.
- Again, place wedges or 1/2" (13 mm) scrap as necessary to restrain movement and maintain expansion zone.
- Continue in this manner until the first row is complete.
- Cut the final board to length allowing the necessary expansion zone.
- Place wedges to restrain movement and maintain expansion zone.
- A 1/2" expansion space is required throughout the installation. Do not attach or pinch the flooring to the subfloor at any point of the installation including gluing, nailing, or by any other methods.
- If the wall is not straight, scribe the first board as necessary to maintain alignment.
- Continue to Step 7.

For complete warranty information call 1 800 233 3823 or visit [www.armstrong.com/hardwoodinstallationguides](http://www.armstrong.com/hardwoodinstallationguides).

General Information for Glue-Down Installations

- Maximum adhesive working times: Urethane adhesive - 60 minutes; ArmstrongProConnect™ Professional Hardwood Flooring Adhesive - 60 minutes. When not in use, keep the adhesive container tightly closed to prevent thickening. Thickening will cause difficulty in spreading the adhesive.
- Open times and curing times of ALL adhesives vary dependent upon subfloor porosity, air movement, humidity and room temperature. Urethane adhesive has a shortened working time in high humidity environments, whereas the working time for ProConnect™ and polymeric resin adhesives will be lengthened. In areas of low humidity, open time will be longer with urethane adhesives and shorter with ProConnect™. Adjust the amount of adhesive spread on the subfloor accordingly. The adhesive should not be applied if subfloor or room temperature is below 60°F (16°C). WORKING TIME WILL VARY DEPENDING ON JOB SITE CONDITIONS.
- Hold trowel at a minimum 45° angle firmly against the subfloor to obtain a 40-60 ft.² (4-5.5 m²) per gallon spread rate. The trowel will leave ridges of adhesive and very little adhesive between the ridges. This will allow you to still see the chalk lines between the ridges and provide the recommended spread rate.
- For additional application instructions, follow the recommendations on the adhesive container.
- Proper ventilation within the room must be provided. An electric fan is helpful.
- Rolling is not required, but if desired, do not do so until the adhesive has cured for two hours.

STEP 3: Spread the Adhesive (Glue-Down Installations)

- Spread sufficient amounts of the recommended adhesive with the recommended trowel in an area that can be covered in 60 minutes (see adhesive information).
  - If necessary, nail a sacrificial row with 1" (2.5 cm) nails on the dry side of your chalk line to help hold the first row in place.
- NOTE: Avoid installing on the surface of the flooring. If necessary, distribute weight using a kneeler board.

STEP 4: Installing the Floor (Glue-Down Installations)

- Select a board to begin installation of the first row using the longest boards available.
- Starting from the LEFT with the tongue facing the wall, carefully place the first board in place. Use wedges or 1/4" (6 mm) scrap along the wall to hold plank in place while allowing the required expansion space.
- Align the next piece by overlapping the end of the first board so that the joint is tight when the board lays flat. Some slight adjustment of the board may be necessary to assure a tight fit.
- Again, place wedges or 1/4" (6 mm) scrap as necessary to restrain movement and maintain expansion zone.
- Continue in this manner until the first row is complete.
- Cut the final board to length allowing the necessary expansion zone.
- Place wedges to restrain movement and maintain expansion zone.
- If the wall is not straight, scribe the first board as necessary to maintain. For random and alternate width products, use the widest plank for the first row. The first row of planks should be installed with the edge of the groove lined up on the chalk line. The tongue should be facing the starting wall. The first row must be aligned and seated in the adhesive, as all additional rows will be pushed back to this original row. Remove tongue to allow for expansion space, if necessary, on the row adjoining the wall.
- During the installation occasionally remove a piece of flooring from the subfloor and inspect the back for proper adhesive transfer. Adequate adhesive transfer is necessary to ensure sufficient holding strength.
- If the adhesive skins over and fails to transfer, remove and spread new adhesive to achieve proper bonding.

NOTE: Clean adhesive from the surface of the floor frequently, using the recommended adhesive cleaner. Urethane adhesives become extremely difficult to remove when cured. Do not use 3M Scotch-Blue™ 2080 Tape before adhesive is removed from the surface. Use clean towels, changed frequently, to prevent haze and adhesive residue.

- Check for a tight fit between all edges and ends of each plank. End-joints of adjacent rows should be staggered 4"-6" (10-15 cm) when possible, to ensure a more favorable overall appearance.
- To eliminate minor shifting or gapping of product during installation, use 3M Scotch-Blue™ 2080 Tape to hold the planks together. After installation is complete, remove all of the 3M Scotch-Blue™ 2080 Tape from the surface of the newly installed flooring. Do not let the tape remain on the flooring longer than 24 hours. Avoid the use of masking or duct tape, which leaves an adhesive residue and may damage the finish.
- If necessary, use weights to flatten boards with bows until adhesive cures, in order to prevent hollow spots. Boards that cannot be flattened should be cut in length to reduce the bow, or not used.
- Be sure not to spread adhesive too far ahead of your work area.
- Complete the installation using this same technique for the remainder of the floor.
- Avoid heavy foot traffic on the floor for at least 24 hours. Lift the furniture or fixtures back into place after 24 hours.

STEP 3: (Staple Down Installation)

- Select a board to begin installation of the first row using the longest boards available.
- Starting from the LEFT with the tongue facing the wall, carefully place the first board in place. Use wedges or 1/4" (6 mm) scrap along the wall to hold plank in place while allowing the required expansion space.
- Align the next piece by overlapping the end of the first board so that the joint is tight when the board lays flat. Some slight adjustment of the board may be necessary to assure a tight fit.
- Again, place wedges or 1/4" (6 mm) scrap as necessary to restrain movement and maintain expansion zone.
- Continue in this manner until the first row is complete.
- Cut the final board to length allowing the necessary expansion zone.

STEP 3: (Mechanically Fastened/Staple-Down Installations)

- Use the longest, straightest boards available for the first two rows. For random and alternate width products, use the widest plank for the first row. Align groove of first row on chalk line. The tongue should be facing the starting wall. Pre-drill 1/2" (13 mm) from back (tongue) edge, 1"-2" (2.5-5 cm) from each end, and at 6" (15 cm) intervals when possible. Fasten using 4 or 6d finishing nails or 1" (2.5 cm) pneumatic finish nails/brads. Countersink the nails.
- Pre-drill and blind-nail at a 45° angle through the tongue of the first row every 1"-2" (2.5-5 cm) from the ends and spaced in 3"-4" (7.6-10 cm) intervals. Countersink nails to ensure flush engagement of groove with the following row(s). Continue blind nailing using this method with following rows until stapler can be used. Alternatively use a pneumatic finish nailer and install nails/brads at the same intervals with a minimum length of 1" (2.5 cm).

- End-joints of adjacent rows should be staggered a minimum of 4"-6" (10-15 cm) when possible, to ensure a more favorable overall appearance.

STEP 4: Installing First Row (Mechanically Fastened/Staple-Down Installations)

- Always use the recommended stapler for the specific product being installed (see "Installation Applications"). Use a minimum 1" (2.5 cm) staple recommended by the stapler manufacturer, 1"-2" (2.5-5 cm) from the ends spaced a 3"-4" (8-10 cm) intervals.
- Set compressor at 70 PSI. If tongue damage occurs, lower air pressure.
- Fasten several sacrificial boards to the floor. At least two boards, stapled side by side, must be used to indicate proper machine adjustments.
- Check for surface damage, air pressure setting, groove damage, edge blistering, etc. before proceeding. Make all adjustments and corrections before installation begins. Once proper adjustments have been made, remove and destroy the boards.
- Install the remainder of the floor working from several cartons.
- The last 1-2 rows will need to be face-nailed when clearance does not permit blind nailing with a stapler or a Brad Nailer. Pre-drill and face-nail or pneumatically nail on the groove side, following the nailing pattern used for the first row.

STEP 5: Installing Remaining Rows (All Installations)

- Begin the second row with the cut piece from the first row. If the cut piece is shorter than 8" (20 cm) do not use it. Instead, begin with a new board that exceeds 8" (20 cm) in length and allows 6" (15 cm) spacing between the end joints.
- Place the first board in place by angling it up slightly, pushing forward and interlocking the side tongue. Slide the board to the LEFT as necessary to align the edges of the end joint.
- Carefully push the board down until tongue and groove lock together on the side and ends.
- A slight tap with a tapping block may be necessary to complete the interlock.
- Restrain the movement of the board by installing a wedge in the expansion zone.
- Install all remaining boards and rows in the same manner.
- Cut the last board to size, allowing for the expansion zone, and install as above.
- If necessary, complete the tight fit by tapping the board into place with a pull bar.
- Whenever practical, use cut pieces from previous rows as a starter board to reduce waste.
- Maintain 6" (15 cm) spacing between end joints after the first four rows for best appearance.

STEP 6: Installing Final Row (All Installations)

- The last row may need to be cut lengthwise (ripped).
- Place the row of planks to be fit on top of the last row of installed planks. Use a piece of plank as a scribe to trace the contour of the wall.
- Mark where the board will be cut. If the fit of the wall is simple and straight, just measure for the correct fit and cut
- After the last row is cut, use the pull bar to tighten the joint.

STEP 7: Installing Under a Door Jamb (All Installations)

- Installations of locking engineered floors under moldings, such as a door jamb, may require that the top lip of the groove on the end be reduced in size.
- Using a small plane or knife plane, shave off the ledge off the groove.
- After the groove edge has been trimmed, place the board into place and tighten with a pull bar to test for fit. The installer must be certain that the proper expansion space is maintained and the flooring is not pinched.
- If fit is incorrect, trim as necessary.
- Place a bead of recommended wood glue on the bottom lip of the groove.
- Reinsert the tongue into the groove and tighten the board with a pull bar. Hold the board in place with painters tape (3M Scotch-Blue™ 2080 Tape) until the glue is dry. Do not use masking tape or duct tape, as the finish may be damaged.

STEP 8: Completing The Installation (All Installations)

- Remove all wedges and tape if used.
- Clean floor with the recommended hardwood flooring cleaner.
- Trim all underlayment and install, or re-install, all base and/or quarter round moldings. Nail moldings into the wall, not the floor. Inspect the floor, filling all minor gaps with the appropriate blended filler.
- If the floor is to be covered, use a breathable material such as cardboard. Do not cover with plastic.
- Leave warranty and floor care information with the owner. Advise them of the product name and code number of the flooring they purchased.
- To prevent surface damage, avoid rolling heavy furniture and appliances on the floor. Use plywood, hardboard or appliance lifts if necessary. Use protective castors/castor cups or felt pads on the legs of furniture to prevent damage to the flooring.

INSTALLERS—ADVISE YOUR CUSTOMER OF THE FOLLOWING

Seasons: Heating and Non-heating

Recognizing that hardwood floor dimensions will be slightly affected by varying levels of humidity within your building, care should be taken to control humidity levels within the 35-55% range. To protect your investment and to assure that your floors provide lasting satisfaction, we have provided our recommendations below.

- Heating Season (Dry):** A humidifier is recommended to prevent excessive shrinkage in hardwood floors due to low humidity levels. Wood stoves and electric heat tend to create very dry conditions.
- Non-heating Season (Humid, Wet):** Proper humidity levels can be maintained by use of an air conditioner, dehumidifier, or by turning on your heating system periodically during the summer months. Avoid excessive exposure to water from tracking during periods of inclement weather. Do not obstruct in any way the expansion joint around the perimeter of your floor.

INFORMATION D'ORDRE GÉNÉRAL  
Responsabilité du propriétaire/poseur

Remarque : Le revêtement de sol en bois dur Lock N Fold se pose comme un revêtement de sol flottant. Un espace de 1,3 cm (1/2 po) doit être maintenu en prévision de la dilatation à toutes les obstructions verticales, notamment aux entrées de porte et aux bandes de transition. Le revêtement de sol ne peut pas être posé directement contre une surface verticale telle que les marches d'escalier, les murs ou les tuyaux. Ne fixez ou ne pincez le revêtement de sol à aucun endroit du plancher brut lorsque vous le posez comme un revêtement de sol flottant ou collé, cloué ou de quelque méthode que ce soit. Ne restreignez pas le mouvement horizontal du revêtement de sol en coinçant les planches sous les surfaces telles que les montants de porte, les plinthes ou les bandes de transition existantes.

Les beaux revêtements de sol en bois durs sont des produits naturels et sont donc imparfaits. Ils sont fabriqués conformément aux normes établies dans l'industrie, autorisant une tolérance aux défauts qui ne doit pas dépasser 5 %. Il peut s'agir d'un défaut de fabrication ou d'un défaut naturel. Lors de la commande du revêtement de sol, vous devez ajouter 5 % à la surface réelle nécessaire pour tenir compte des coupes et des défauts (10 % pour la pose en diagonale).

- Le propriétaire/poseur assume toutes les responsabilités relatives à l'inspection finale de la qualité du produit. Une inspection de tout le revêtement de sol devrait être exécutée avant la pose. Examinez minutieusement la couleur, la finition et la qualité du revêtement de sol avant de le poser. Si le produit n'est pas acceptable, ne le posez pas. Contactez immédiatement le vendeur.
- Avant de poser tout revêtement de sol en bois dur, le propriétaire/poseur doit s'assurer que le site du chantier et les sous-planchers visés par la pose sont conformes à toutes les normes applicables ou les dépassent. Les recommandations des industries de la construction et des matériaux doivent être observées. Selon ces recommandations, la construction et le plancher brut doivent être propres, secs, structurellement sains et plats. Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant aux défauts de la pose liés à des défaillances environnementales du plancher brut et des supports ou du lieu de travail.
- Avant la pose, le propriétaire/poseur a la responsabilité d'exécuter l'inspection finale relative à la catégorie, à la fabrication et à la finition effectuée à l'usine. Le poseur doit effectuer la sélection de façon raisonnable et rejeter ou couper les morceaux de planche qui ont des défauts, quelle qu'en soit la cause. Si le poseur doute de la classe, de la fabrication ou de la finition d'une section de planche, il ne devrait pas l'utiliser.
- Les retouches effectuées à l'aide de teinture, de bouche-pores ou de bâton de mastic et autres produits appropriés pour corriger les aspérités des planchers bruts font partie des procédures de pose normales.

Pour les détails de la garantie complet appelez 1 800 233 3823 ou visitez [www.armstrong.com/hardwoodinstallationguides](http://www.armstrong.com/hardwoodinstallationguides).

## AVIS AUX INSTALLATEURS



# ATTENTION À LA SCIURE

La sciure est produite en sciant, en ponçant ou en usinant les produits du bois. Cette sciure en suspension dans l'air peut provoquer des irritations des voies respiratoires, des yeux et de la peau. Le centre international de recherche sur le cancer (CIRC) a classé la sciure comme un cancérigène nasal pour les humains.

**Précautions à prendre :** Tout outil électrique utilisé doit être équipé d'un collecteur de poussière. Si la quantité de poussière dans l'air est élevée, utiliser un masque anti-poussières approprié, homologué par le NIOSH. Éviter le contact de la sciure avec les yeux et la peau.

**Premiers soins en cas d'irritation :** Laver à grande eau la peau ou les yeux pendant au moins 15 minutes.

Pour obtenir une copie de la fiche signalétique de ce produit ou pour toute question technique ou concernant la pose, prière de composer le **1 800 233 3823** ou visitez [www.floorexpert.com](http://www.floorexpert.com), notre site Web technique.

## AVERTISSEMENT : REVÊTEMENTS DE SOL SOUPLES DÉJÀ EN PLACE ET ADHÉSIF DE ASPHALTE. ÉVITER DE PONCER, DE BALAYER OU DE GRATTER À SEC, DE PERCER, DE SCIER, DE DÉCAPER PAR JET DE BILLES, DE DÉCOUPER OU DE PULVÉRISER PAR DES MOYENS MÉCANIQUES LES REVÊTEMENTS SOUPLES, LES ENDOS, LES THIBAUTES, LES ADHÉSIFS DE BITUME FLUIDIFIÉ OU TOUT AUTRE ADHÉSIF.

Ces produits déjà en place peuvent contenir des fibres d'amiante et/ou de la silice cristalline.

Éviter de produire de la poussière. L'inhalation de telles poussières cancérigènes comporte un risque de lésion des voies respiratoires.

L'usage du tabac combiné à une exposition aux fibres d'amiante accroît considérablement le risque de maladie grave.

À moins d'être certain que le produit déjà en place ne contient pas d'amiante, supposer le contraire. Le règlement peut exiger, dans certains cas, de soumettre les matériaux à des essais pour en déterminer la teneur en amiante et prescrire des méthodes pour enlever et éliminer ces produits.

Consulter l'édition courante de la brochure du Resilient Floor Covering Institute (RFCI), intitulée *Recommended Work Practices for Removal of Resilient Floor Coverings*, pour obtenir des renseignements détaillés et des directives sur l'enlèvement de revêtements de sol souples. Il est également possible de communiquer avec le détaillant ou Armstrong World Industries, Inc. en composant le 1 800 233 3823.

Le revêtement de sol et l'adhésif fournis dans cette trousse NE contiennent AUCUN amiante.

### Outils et accessoires requis

- Balai
- Crayon
- Lunettes de protection
- Bouche-pores approprié
- Humidimètre (pour bois, béton ou les deux)
- Moules et plinthes selon les besoins
- Scie à main, scie à table, scie circulaire ou scie à rubans
- Quiet Comfort Qualité supérieure Armstrong ou Quiet Comfort Armstrong
- Ruban à mesurer
- Équerre de menuisier
- Marteau ou mallet en caoutchouc
- Cale de frappe en vinyle/plastique
- Barre de tirage
- Couteau universel
- Masque antipoussières homologué par le NIOSH
- Colle à bois recommandée
- Ruban 3M Scotch-Blue™ 2080
- Produit nettoyant de revêtement de sol en bois dur recommandé

### (Suppléments pour les revêtements de sol collés)

- Adhésif et dissolvant d'adhésif recommandés
- Truelle à encoche en V de 6 mm x 13 mm x 13 mm (1/4 po x 1/2 po x 3/16 po)
- Ruban 3M Scotch-Blue™ 2080
- Retardateur d'humidité S-135 Armstrong VapArrest pour professionnels sur le béton (au besoin). Utilisez de l'adhésif uréthane uniquement.

### (Suppléments pour les revêtements de sol fixés mécaniquement/agrafés)

- « Floor Runner » Stanley-Bostich, 2025K (seulement)
- Dispositifs de fixation/agrafes de 1 po (minimum)
- Compresseur et boyau
- Cale de frappe en nylon/plastique
- Régulateur en ligne

### Entreposage et manipulation

Manipulez et déchargez le produit avec précaution. Entrepochez-le dans un endroit sec en assurant une hauteur libre de 10 cm (4 po) au moins sous les cartons entreposés sur les planchers en béton « au niveau » du sol. Le revêtement de sol ne doit pas être livré tant que l'édifice n'a pas été fermé par la mise en place des portes et des fenêtres, et que la pose du ciment, du plâtre et autres travaux favorisant l'humidité ne sont pas terminés et complètement secs. Le béton doit avoir été posé depuis 60 jours au moins. Même s'il n'est pas nécessaire d'acclimater le revêtement de sol d'ingénierie, il est préférable de l'entreposer dans un milieu dont les conditions ambiantes sont comparables à celles de la pièce où il sera utilisé. N'ouvrez pas les cartons du revêtement de sol en bois dur emboîté avant d'entreprendre la pose. Les systèmes de climatisation ou de chauffage devraient être installés et en marche 14 jours au moins avant la pose, pendant et après la pose du revêtement de sol.

### Conditions du plancher brut

Les revêtements de sols flottants peuvent être posés sur n'importe quel plancher brut structurellement sain, plat, propre et sec et à tous les niveaux du sol. Tous les supports doivent se conformer aux codes applicables du document ou les dépasser et être :

- PROPRES – Le plancher brut doit être exempt de cire, de peinture, d'huile, de mastic, d'adhésif et autres résidus.
- PLATS – Tolérance de 5 mm sur 3 m (3/16 po sur 10 pi) ou de 3 mm sur 2 m (1/8 po sur 6 pi). Poncez les bosses et les joints. Comblez les manques avec de l'enduit de dressage à base de ciment et contenant du latex d'une résistance à la compression d'au moins 20 000 kPa (3 000 PSI) tel que le produit de ragréage, de sous-couche et de lissage Armstrong S-194 et l'adjuvant de sous-couche Armstrong S-195. Suivez le mode d'emploi du produit de lissage fourni par le fabricant du produit. Les produits de lissage doivent être testés pour en déterminer le taux d'humidité afin de s'assurer qu'ils répondent aux exigences spécifiques de la pose.
- SECS – Vérifiez et corroborez le taux d'humidité du plancher brut en effectuant le test d'humidité approprié. Le taux d'humidité des planchers bruts en bois ne doit pas dépasser 13 % sur l'humidimètre ou différer de plus de 4 % du taux d'humidité du produit à poser.
- STRUCTURELLEMENT SAINS – Clouez ou vissez toutes les sections qui grincent ou qui démontrent du jeu. Le modèle de clouage des panneaux en bois doit être adéquat. Généralement, le clouage est effectué tous les 15 cm (6 po) le long des murs porteurs et tous les 30 cm (12 po) le long des supports intermédiaires. Au besoin, aplanissez les bords gonflés. Remplacez toute section endommagée par l'eau, gonflée ou décollée du plancher brut ou de la sous-couche.

REMARQUE : Évitez les planchers bruts qui démontrent un jeu excessif dans le sens vertical. Le rendement optimal des produits de revêtement de sol est obtenu lorsque le plancher brut ne démontre aucun jeu, tant à l'horizontale qu'à la verticale. Si le plancher brut démontre un jeu trop important dans le sens vertical (fléchissement) avant la pose du revêtement de sol, il est probable que ce phénomène se maintiendra après la pose. En tant que fabricants de revêtement de sol, nous ne pouvons pas évaluer tous les systèmes d'ingénierie. Il incombe au constructeur, à l'ingénieur, à l'architecte ou au consommateur qui est le plus apte à prévoir les résultats en se basant sur les conditions et la performance du site, d'établir les écarts et les portées en fonction des conditions du chantier et de ses paramètres de performance.

## POSE DU REVÊTEMENT DE SOL

### Avant de commencer

- Le chauffage central ou la climatisation doit avoir fonctionné pendant les 14 jours précédant la pose.
- Pendant la pose, la température ambiante doit être supérieure à 16 °C (60 °F) et le taux d'humidité doit se situer entre 35 et 55 %.
- Dans les pièces pourvues d'un chauffage par rayonnement intégré au plancher, la température de la surface du plancher brut ne peut, en aucun cas, dépasser 29 °C (85 °F). L'augmentation de la température ne doit être faite que par palier de 5 degrés.

Assurez-vous que le plancher brut est correctement conçu ou contrôlé pour recevoir le revêtement de sol. Les planchers bruts conçus pour des matériaux ayant une plus grande résistance à la chaleur, comme la moquette, ENDOMMAGERONT le revêtement de sol. Dans le cas des poses qui comprennent plusieurs revêtements de sol sur un seul circuit de chauffage, la température doit être réglée pour le revêtement de sol dont le transfert de chaleur est le plus élevé ou à la température la plus basse.

- Autant que possible, repérez et mettez de côté les planches les mieux assorties aux moulures horizontales (réducteurs/nez de marche, etc.), afin d'assurer l'uniformité de l'apparence finale. Installez ces planches le long des moulures.
- Choisissez des planches de plusieurs cartons simultanément pour assurer un mélange adéquat des couleurs et des tons.
- Dans les rangées adjacentes, si possible, veillez à décaler les extrémités des planches de 10 à 15 cm (4 à 6 po). Vous assurerez ainsi une meilleure apparence de l'ensemble du revêtement de sol.

### ÉTAPE 1 : Préparation des entrées de porte et des murs (toutes les méthodes de pose)

- Raccourcissez les montants et les chambranles de porte. Retirez les plinthes, les quarts-de-rond ou les seuils de porte existants. Vous les réinstallerez après la pose. Lorsqu'il scie les montants de porte, le poseur devrait s'assurer de maintenir l'espace recommandé en prévision de la dilatation. Un espace de 1,6 mm (1/16 po) doit être prévu sous les montants de porte pour permettre au revêtement de sol de flotter sans être soumis à une restriction verticale.

### ÉTAPE 2 : Planifiez la disposition des planches en exécutant les étapes suivantes (toutes les méthodes de pose)

- Déterminez dans quel sens vous souhaitez poser le revêtement de sol dans la pièce. La pièce sera davantage mise en valeur si les planches sont posées parallèlement aux fenêtres. Les revêtements de sol devraient être posés perpendiculairement aux solives de plancher. Renforcez les planchers bruts au besoin afin d'éviter le jeu vertical.

Remarque : Si la pièce dépasse la largeur ou la longueur maximum de 9 m (30 pi), un espace supplémentaire est requis en

| Largeur de la pièce | Longueur de la pièce | Espace requis pour la dilatation |
|---------------------|----------------------|----------------------------------|
| 9 m (30 pi)         | 9 m (30 pi)          | 13 mm (1/2 po)                   |
| 12 m (40 pi)        | 12 m (40 pi)         | 19 mm (3/4 po)                   |
| 15 m (50 pi)        | 15 m (50 pi)         | 25 mm (1 po)                     |
| 18 m (60 pi)        | 18 m (60 pi)         | 32 mm (1 1/4 po)                 |

prévision de la dilatation. Les moulures en « T » peuvent être utilisées aux entrées de porte ou aux intersections pour augmenter l'espace prévu pour la dilatation.

### ÉTAPE 3 : Disposition de la sous-couche (revêtements de sol flottants)

- Posez la sous-couche dans le sens selon lequel le revêtement de sol en bois dur sera posé.
- Prolongez-la de quelques centimètres sur le mur.
- Coupez l'excès avant d'installer la plinthe ou les moulures.
- La sous-couche du revêtement de sol flottant est déjà pourvue d'un ruban double face qui facilitera le jointoiment des joints chevauchant préoccupés. Si vous utilisez une sous-couche non-adhésive, appliquez le ruban fourni sur tous les joints.

### ÉTAPE 4 : Pose de la première rangée (revêtements de sol flottants)

- Sélectionnez une planche pour commencer la pose de la première rangée en utilisant les planches les plus longues dont vous disposez.
- En commençant à partir de la GAUCHE, rainure face au mur, mettez avec précaution la première planche en place. Utilisez des cale-clavettes ou des chutes de 13 mm (1/2 po) le long du mur pour la maintenir en place tout en laissant l'espace requis en prévision de la dilatation.
- Alignez le morceau de revêtement de sol suivant en faisant chevaucher l'extrémité de la première planche de sorte que le joint soit serré lorsque la planche est à plat. Un léger ajustement de la planche pourrait se révéler nécessaire pour assurer un ajustement adéquat.
- Au besoin, placez de nouveau des cale-clavettes ou des chutes de 13 mm (1/2 po) pour limiter le jeu et maintenir l'écart en prévision de la dilatation.
- Continuez ainsi jusqu'à ce que la première rangée soit terminée.
- Coupez la dernière planche à la longueur voulue en prévoyant l'écart en prévision de la dilatation.
- Placez les cale-clavettes pour limiter le mouvement et maintenir l'écart en prévision de la dilatation.
- Un espace de 13 mm (1/2 po) doit être prévu pour la dilatation pour tout l'ensemble de la pose. Ne fixez ou ne pincez le revêtement de sol à aucun endroit du plancher brut, notamment si vous le collez, le clouez ou le posez de quelque méthode que ce soit.
- Si le mur n'est pas droit, chantournez la première planche au besoin afin de maintenir l'alignement.
- Poursuivez en passant à l'étape 7.

### Information d'ordre général pour les revêtements de sol collés

- Temps d'emploi maximum des adhésifs : adhésif uréthane - 60 minutes; adhésif de revêtement de sol en bois dur Armstrong ProConnect™ pour professionnels - 60 minutes. Lorsque vous n'utilisez pas l'adhésif, maintenez le contenant hermétiquement fermé pour empêcher que l'adhésif ne s'épaississe. Si l'adhésif s'épaissit, il sera difficile à étaler.
- Les délais de collage et de séchage de TOUTS les adhésifs varient en fonction de la porosité du plancher brut, de la circulation de l'air, de l'humidité et de la température de la pièce. Le délai de collage de l'adhésif uréthane est plus court dans les environnements où l'humidité est élevée, tandis que le délai de collage de l'adhésif ProConnect™ et des adhésifs de résine polymère sera plus long. Dans les endroits où l'humidité est faible, le délai de collage sera plus long avec les adhésifs uréthane et plus court avec l'adhésif ProConnect™. Ajustez la quantité d'adhésif à étaler sur le plancher brut en conséquence. L'adhésif ne devrait pas être appliqué si la température du plancher brut ou de la pièce est inférieure à 16 °C (60°F). LE TEMPS D'EMPLOI VARIE SELON LES CONDITIONS DU LIEU DE TRAVAIL.
- Tenez fermement la truelle selon un angle de 45 degrés minimum contre le plancher brut afin d'obtenir un taux d'étalement de 4 à 5,5 m2 (40 à 60 pi2) par gallon. La truelle laissera des stries d'adhésif et très peu d'adhésif entre les stries. Ainsi, vous pourrez toujours voir les lignes de craie entre les stries et appliquer l'adhésif selon le taux d'étalement recommandé.
- Pour obtenir des instructions d'application additionnelles, suivez les recommandations figurant sur le contenant de l'adhésif.
- Une ventilation adéquate doit être assurée dans la pièce. Un ventilateur électrique sera utile.
- Il n'est pas nécessaire d'effectuer le roulage, mais le cas échéant, attendez que l'adhésif ait séché pendant deux heures.

### ÉTAPE 3 : Étalez l'adhésif (revêtements de sol collés)

- À l'aide de la truelle recommandée, étalez l'adhésif recommandé en quantités suffisantes aux endroits qui peuvent être couverts en 60 minutes (voir l'information sur l'adhésif).
- Au besoin, à l'aide de clous de 2,5 cm (1 po), clouez une rangée sacrificielle sur le côté sec de la ligne de craie afin de maintenir la première rangée en place.

REMARQUE : Évitez de poser sur la surface du revêtement de sol. Au besoin, répartissez le poids à l'aide d'une planche de support.

### ÉTAPE 4 : Posez le revêtement de sol (revêtements de sol collés)

- Sélectionnez une planche pour commencer la pose de la première rangée en utilisant les planches les plus longues dont vous disposez.
- En commençant à partir de la GAUCHE, rainure face au mur, mettez avec précaution la première planche en place. Utilisez des cale-clavettes ou des chutes de 6 mm (1/4 po) le long du mur pour la maintenir en place tout en laissant l'espace requis en prévision de la dilatation.



- Alignez le morceau de revêtement de sol suivant en faisant chevaucher l'extrémité de la première planche de sorte que le joint soit serré lorsque la planche est à plat. Un léger ajustement de la planche pourrait se révéler nécessaire pour assurer un ajustement adéquat.
- Placez de nouveau des cale-clavettes ou des chutes de 6 mm (1/4 po) au besoin pour limiter le jeu et maintenir l'espace en prévision de la dilatation.
- Continuez ainsi jusqu'à ce que la première rangée soit terminée.
- Coupez la dernière planche à la longueur voulue en prévoyant l'écart en prévision de la dilatation.
- Placez les cale-clavettes pour limiter le mouvement et maintenir l'écart en prévision de la dilatation.
- Si le mur n'est pas droit, chantournez la première planche au besoin afin de maintenir l'alignement. Si vous effectuez la pose de façon aléatoire en utilisant des produits de différentes largeurs, utilisez la planche la plus large dans la première rangée. Celle-ci devrait être posée le bord de la rainure alignée avec la ligne de craie. La languette doit faire face au mur de départ. La première rangée doit être alignée et reposée dans l'adhésif, puisque toutes les autres rangées seront repoussées contre elle. Au besoin, retirez la languette sur la rangée posée contre le mur pour assurer l'écart en prévision de la dilatation.
- Pendant la pose, enlevez de temps en temps un morceau de revêtement de sol du plancher brut et vérifiez l'endos pour déterminer si le transfert de l'adhésif est adéquat. L'adhésif doit se transférer de façon adéquate afin d'assurer une force d'ancrage suffisante.
- Si l'adhésif forme une pellicule et ne se transfère pas, enlevez-le et étalez une nouvelle couche d'adhésif pour assurer une adhésion adéquate.

REMARQUE : Nettoyez souvent la surface du plancher pour enlever l'adhésif en utilisant le dissolvant d'adhésif recommandé. Les adhésifs uréthane sont extrêmement difficiles à enlever lorsqu'ils sont secs. N'utilisez pas de ruban 3M Scotch-Blue 2080 avant de retirer l'adhésif de la surface. Utilisez des chiffons propres, changez-les souvent, afin d'éviter les voiles et les résidus d'adhésif.

- Vérifiez si tous les bords et toutes les extrémités de chaque planche sont bien ajustés. Les joints d'extrémité des rangées adjacentes devraient être, autant que possible, décalés de 10 à 15 cm (4 à 6 po) afin d'assurer un ensemble plus esthétique.
- Afin d'éviter les mouvements ou écarts mineurs du produit pendant la pose, utilisez le ruban 3M Scotch-Blue 2080 pour maintenir les planches ensemble. Lorsque la pose est terminée, enlevez le ruban 3M Scotch-Blue 2080 de la surface du revêtement de sol que vous venez d'installer. Ne laissez pas le ruban plus de 24 heures sur le revêtements de sol. Évitez d'utiliser du ruban-cache ou du ruban à conduits car ils laissent des résidus d'adhésif et pourraient endommager la finition.
- Au besoin, utilisez des poids pour aplanir les planches arquées jusqu'à ce que l'adhésif soit sec afin d'empêcher poches d'air. Les planches qui ne peuvent pas être aplanies devraient être raccourcies pour réduire l'arc ou non utilisées.
- Assurez-vous de ne pas étaler l'adhésif trop en avant de votre zone de travail.
- Finissez la pose en utilisant la même technique pour le restant du revêtement de sol.
- Limitez le passage sur le revêtement de sol pendant un minimum de 24 heures. Remettez les meubles ou les accessoires en place après 24 heures.

### ÉTAPE 3 : (Installation d'agrafé)

- Sélectionnez une planche pour commencer la pose de la première rangée en utilisant les planches les plus longues dont vous.
- En commençant à partir de la **GAUCHE**, rainure face au mur, mettez avec précaution la première planche en place. Utilisez des cale-clavettes ou des chutes de 6 mm (1/4 po) le long du mur pour la maintenir en place tout en laissant l'espace requis en prévision de la dilatation.
- Alignez le morceau de revêtement de sol suivant en faisant chevaucher l'extrémité de la première planche de sorte que le joint soit serré lorsque la planche est à plat. Un léger ajustement de la planche pourrait se révéler nécessaire pour assurer un ajustement adéquat.
- Placez de nouveau des cale-clavettes ou des chutes de 6 mm (1/4 po) au besoin pour limiter le jeu et maintenir l'espace en prévision de la dilatation.
- Continuez ainsi jusqu'à ce que la première rangée soit terminée.
- Coupez la dernière planche à la longueur voulue en prévoyant l'écart en prévision de la dilatation.

### ÉTAPE 3 : (Pose de la première et de la deuxième rangées)

- Pour les deux premières rangées, utilisez les planches les plus longues et les plus droites dont vous disposez. Si vous effectuez la pose de façon aléatoire en utilisant des produits de différentes largeurs, utilisez la planche la plus large dans la première rangée. Alignez la rainure de la première rangée sur la ligne de craie. La languette doit faire face au mur de départ. Percez les avant-trous de 13 mm (1/2 po) du bord arrière (languette), à 2,5 à 5 cm de chaque extrémité et à 15 cm (6 po) d'intervalle si possible. Fixez en utilisant des clous à finir 4 ou 6d ou des clous pneumatiques à finir/à tête perdue de 2,5 cm (1 po). Chassez les clous.
- Percez les avant-trous et clouez à clous perdus selon un angle de 45 degrés à travers la languette de la première rangée, tous les 2,5 à 5 cm (1 à 2 po) à partir des extrémités et à intervalles de 7,6 à 10 cm (3 à 4 po). Chassez les clous pour vous assurer que la rainure s'engage et affleure la/les rangée(s) suivante(s). Continuez à clouer à clous perdus selon cette méthode pour les rangées suivantes, jusqu'à ce que vous puissiez utiliser la cloueuse. Vous pouvez aussi utiliser une cloueuse de finition pneumatique et installer des clous/clous à tête perdue aux mêmes intervalles à une longueur minimum de 2,5 cm (1 po).
- Les joints d'extrémité des rangées adjacentes devraient être, autant que possible, décalés de 10 à 15 cm (4 à 6 po) afin d'assurer un ensemble plus esthétique.

### ÉTAPE 4 : Pose du revêtement de sol (plancher fixé mécaniquement/agrafé)

- Utilisez toujours l'agrafeuse recommandée pour le produit spécifique à poser (voir « Types de pose »). Utilisez les agrafes de 2,5 cm (1 po) au moins recommandées par le fabricant d'agrafes à une distance de 2,5 à 5 cm (1 à 2 po) des extrémités et selon des intervalles de 8 à 10 cm (3 à 4 po). Poursuivez en passant à l'étape 5.
- Réglez le compresseur à 70 PSI. Si la languette s'endommage, baissez la pression de l'air.
- Fixez d'abord plusieurs planches à sacrifier au sol. Au moins deux planches, agrafées côte à côte, doivent être utilisées pour procéder au réglage approprié de la machine.
- Avant de commencer, assurez-vous que la surface et la rainure ne sont pas endommagées et qu'il n'y a pas de boursoufflures sur les bords, vérifiez le réglage de la pression de l'air, etc. Procédez à tous les ajustements et à toutes les corrections avant de commencer la pose. Après avoir effectué tous les ajustements appropriés, retirez et détruisez les planches.

- Posez le restant du revêtement de sol en prenant des planches de plusieurs cartons.
- La dernière ou les deux dernières rangées devront être clouées de face s'il n'y a pas suffisamment d'espace pour noyer les têtes de clous avec l'agrafeuse ou la cloueuse de vitrier. Percez les avant-trous ou utilisez la cloueuse pneumatique sur le côté de la rainure en suivant le modèle de clouage utilisé pour la première rangée.

### ÉTAPE 5 : Pose des rangées restantes (toutes les méthodes de pose)

- Commencez la deuxième rangée avec la section de planche que vous avez coupée lors de la pose de la première rangée. Si la longueur de cette section est inférieure à 20 cm (8 po), ne l'utilisez pas. Utilisez plutôt une nouvelle planche de plus de 20 cm (8 po) et laissez un espace de 15 cm (6 po) entre les joints d'extrémité.
- Posez la première planche de façon légèrement oblique, en la poussant vers l'avant et en emboîtant la languette latérale. Au besoin, faites glisser la planche vers la GAUCHE pour aligner les bords du joint d'extrémité.
- Appuyez avec précaution sur la planche jusqu'à ce que la languette et la rainure s'emboîtent sur le côté et les extrémités.
- Pour terminer l'emboîtement, vous devrez peut-être taper un léger coup avec une cale de frappe.
- Empêchez que la planche ne bouge en installant une cale dans la zone de dilatation.
- Posez les planches et les rangées restantes de la même façon.
- Coupez la dernière planche à la longueur voulue en prévoyant l'espace pour la dilatation et posez-la tel qu'indiqué ci-dessus.
- Au besoin, terminez la mise en place en tapant sur la planche avec une barre de tirage.
- Si possible, utilisez les sections de planche coupées lors de la pose des rangées précédentes comme planche de départ afin de réduire le gaspillage.
- Pour une meilleure apparence, maintenez un espace de 15 cm (6 po) entre les joints d'extrémité après les quatre premières rangées.

### ÉTAPE 6 : Pose de la dernière rangée (toutes les méthodes de pose)

- Il sera peut-être nécessaire de scier la dernière rangée sur la longueur (refendre).
- Placez la rangée de planches à poser par dessus la dernière rangée de planches posée. Utilisez un morceau de planche pour tracer le contour du mur.
- Marquez l'endroit où la planche doit être coupée. Si le tracé du mur est simple et droit, il suffit de mesurer et de couper la planche de façon à ce qu'elle épouse le tracé.
- Après avoir coupé la dernière rangée, serrez le joint à l'aide de la barre de tirage.

### ÉTAPE 7 : Pose sous un montant de porte (toutes les méthodes de pose)

- Sous les moulures, notamment sous un montant de porte, la pose de revêtement de sol emboîtante en bois d'ingénierie peut requérir la réduction de la lèvre supérieure de la rainure située sur l'extrémité.
- À l'aide d'un rabot ou d'un couteau à raboter, réduisez le rebord de la rainure.
- Après avoir raboté le bord de la rainure, mettez la planche en place et vérifiez si elle est bien insérée à l'aide d'une barre de tirage. Le poseur doit s'assurer que l'espace prévu pour la dilatation est maintenu et que les revêtements de sol n'est pas pincé.
- Si elle ne s'insère pas correctement, rabotez au besoin.
- Appliquez un cordon de colle à bois recommandée sur la partie inférieure de la lèvre de la rainure.
- Réinsérez la languette dans la rainure et introduisez la planche en place à l'aide d'une barre de tirage. Maintenez la planche en place avec du ruban de peinture (ruban 3M Scotch-Blue 2080) jusqu'à ce que la colle soit sèche. N'utilisez pas de ruban masque ou de ruban à conduits qui endommagerait la finition.

### ÉTAPE 8 : Pour finir la pose (toutes les méthodes de pose)

- Le cas échéant, enlevez toutes les cales et le ruban utilisés.
- Nettoyez avec le produit nettoyant recommandé pour revêtement de sol en bois dur.
- Retaillez légèrement la sous-couche et installez ou réinstallez toutes les plinthes ou quarts de rond. Clouez les moulures au mur, pas au sol. Inspectez les revêtements de sol en enduisant tous les écarts mineurs avec le bouche-pores recommandé.
- Si les revêtements de sol doit être recouvert, utilisez un matériau perméable à l'air tel qu'un carton. Ne le recouvrez pas de plastique.
- Laissez la garantie et l'information d'entretien du revêtement de sol au propriétaire. Fournissez-lui le nom et le numéro de code de produit du revêtement de sol qu'il a acheté.
- Pour protéger contre l'endommagement de la surface, évitez de faire rouler des meubles et des appareils ménagers pesants sur le sol. Au besoin, utilisez du contreplaqué, du carton ou des dispositifs de levage d'appareil ménager. Utilisez des roulettes et des coupes repose-roulette ou des patins en feutre sous les pieds des meubles afin d'éviter d'endommager le revêtement de sol.

### POSEURS – VEUILLEZ AVISER VOS CLIENTS DE CE QUI SUIT

#### Changements saisonniers : chauffage et arrêt du chauffage

Les dimensions du revêtement de sol en bois dur subiront de légères modifications dues aux variations des taux d'humidité qui se produiront dans votre bâtiment. Veillez à ce que ces taux ne varient pas hors de la plage de 35 à 55 %. Pour protéger votre investissement et garantir que vos revêtements de sol vous assureront une satisfaction durable, nous vous fournissons les recommandations ci-après.

- **Saison avec chauffage (sécheresse)** : L'utilisation d'un humidificateur est recommandée pour empêcher toute rétraction excessive des revêtements de sol en bois dur due à un faible taux d'humidité. La chaleur produite par les poêles à bois et le chauffage électrique tend à favoriser une grande sécheresse.
- **Saison sans chauffage (humidité)** : Il est possible de maintenir un taux d'humidité adéquat en utilisant un système de climatisation ou un déshumidificateur ou en mettant régulièrement le chauffage en marche pendant les mois d'été. Évitez d'exposer le revêtement de sol à l'eau laissée par les traces de pas pendant les périodes d'intempéries. Veillez à ne pas obstruer, de quelque façon que ce soit, le joint de dilaton sur le pourtour du revêtement de sol.

## INFORMACIÓN GENERAL Responsabilidad del propietario/instalador

NOTA: el revestimiento para piso de madera dura Lock N Fold se coloca mediante una instalación de piso flotante. Deberá mantenerse una zona de expansión de 1/2" (1,3 cm) en todas las obstrucciones verticales incluyendo entradas y franjas de transición. El revestimiento para piso no puede colocarse ajustadamente contra ninguna superficie vertical tal como escaleras, paredes o tubos. No fije con pegamento, clavos o mediante cualquier otro método ni presione el revestimiento para piso al contrapiso en ningún punto de la instalación cuando efectúe una instalación flotante. No limite el movimiento horizontal del piso acuniando las tablas bajo otras superficies, tales como las jambas de puertas, zócalos o franjas de transición existentes.

Los hermosos pisos de madera son un producto de la naturaleza, y por lo tanto, no son perfectos. Nuestros pisos de madera dura están fabricados de acuerdo con normas aceptadas por la industria, las cuales permiten que las deficiencias en la calidad no excedan de 5%. Estas deficiencias en la calidad pueden ser de tipo natural o del fabricante. Cuando efectúa el pedido del revestimiento para piso, debe añadir 5% al área real en pies que necesite, para permitir cortes y nivelación (10% para instalaciones diagonales).

- El propietario/instalador asume toda la responsabilidad de la inspección final de la calidad del producto. La inspección de todo el revestimiento para piso debe realizarse antes de la instalación. Examine cuidadosamente el color, acabado y calidad del revestimiento para piso antes de instalarlo. Si el material no es aceptable, no lo instale. Comuníquese con el vendedor inmediatamente.

- Antes de la instalación de cualquier producto de revestimiento para piso de madera dura, el propietario/instalador deberá determinar que el ambiente de la obra y las subsuperficies involucradas cumplan o excedan todas las normas aplicables. Deberán observarse las recomendaciones de la industria de la construcción y los materiales, así como la normativa local. Estas instrucciones recomiendan que la construcción y el contrapiso esté limpio, seco, rígido, en buen estado y plano. El fabricante declina cualquier responsabilidad por la falla del trabajo que resulte o esté relacionada con el contrapiso o los sustratos o las deficiencias ambientales de la obra.

- Antes de la instalación, el propietario/instalador tiene la responsabilidad de la inspección final en cuanto a la calidad, fabricación y acabado de fábrica. El instalador deberá efectuar una selectividad razonable y apartar o cortar las piezas que tengan deficiencias por cualquier motivo. Si una pieza individual presenta dudas sobre la calidad, fabricación o acabado de fábrica, el instalador no debe utilizarla.

- Es aceptable el uso de tinte, relleno o masilla para retoques y los productos adecuados para corregir los defectos del contrapiso como parte normal de los procedimientos de instalación.

Para obtener información completa sobre la garantía llame al 1 800 233 3823 o visite [www.armstrong.com/hardwoodinstallationguides](http://www.armstrong.com/hardwoodinstallationguides).

## ATENCIÓN INSTALADORES

### PRECAUCIÓN: POLVO DE MADERA

Al aserrar, lijar o labrar productos de madera, se puede producir polvo de madera. Este polvo de madera suspendido en el aire puede provocar irritación al sistema respiratorio, a los ojos y a la piel. El Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (CIIIC) ha clasificado al polvo de madera como un carcinógeno nasal para los seres humanos.

**Medidas de precaución:** Si se usan herramientas eléctricas, estas deberán estar equipadas con un colector de polvo. Si se encuentran altos niveles de polvo, se deberá usar una máscara adecuada contra el polvo aprobada por NIOSH. Evite el contacto del polvo con los ojos y la piel.

**Medidas de primeros auxilios en caso de irritación:** En caso de irritación, enjuague los ojos o la piel con agua durante 15 minutos como mínimo.

Si desea hacer alguna pregunta de índole técnico o sobre la instalación, o para solicitar una copia de la Hoja de Datos sobre la Seguridad del Material, llame al **1 800 233 3823** o visita [www.floorexpert.com](http://www.floorexpert.com), nuestro sitio web técnico.

### ADVERTENCIA: ESTRUCTURA DE REVESTIMIENTO PARA PISOS ELÁSTICOS PRESENTE EN EL ÁREA Y ADHESIVO ASFALTO. NO LIJE; NO BARRA NI RASPE EN SECO; NO HAGA ORIFICIOS CON TALADRO; NO CORTE CON SIERRA; NO PULA; NI AGRIETE NI PULVERICE MECÁNICAMENTE LOS PISOS ELÁSTICOS, EL REFUERZO, EL REVESTIMIENTO DE FIELTRO NI LOS ADHESIVOS “MERMADORES” ASFÁLTICOS NI OTRO TIPO DE ADHESIVOS.

Estos productos presentes en el área pueden contener fibras de asbesto y/o sílice cristalina.

Evite producir polvo. La inhalación del polvo puede causar cáncer y puede irritar el tracto respiratorio.

Si las personas expuestas a fibras de asbesto fuman, aumentarán considerablemente el riesgo de sufrir daños corporales graves.

A menos que esté bien seguro de que el producto presente en el área es un material que no contiene asbesto, deberá suponer que lo contiene. Las normas pueden requerir que se realicen pruebas del material para determinar su contenido de asbesto y pueden ordenar la extracción y la eliminación de éste.

Consulte la edición actual de la publicación del RFCI (Instituto de Revestimientos para Pisos Elásticos) titulada Prácticas de trabajo recomendadas para la extracción de los revestimientos para pisos elásticos *Recommended Work Practices for Removal of Resilient Floor Coverings* para obtener instrucciones detalladas sobre la extracción de cualquier estructura de revestimiento para pisos elásticos, o póngase en contacto con el minorista o con Armstrong World Industries, Inc., llamando al 1 800 233 3823.

El revestimiento para pisos o el adhesivo de este paquete NO contienen asbesto.

#### Herramientas y accesorios necesarios

- Escoba
- Lápiz
- Gafas de seguridad
- Relleno de color similar
- Medidor de humedad (madera, concreto o ambos)
- Molduras de transición y de pared, según sea necesario
- Serrucho, sierra de mesa, sierra circular o sierra de cinta
- Quiet Comfort de primera calidad o Quiet Comfort de Armstrong
- Cinta para medir
- Escuadra de carpintero
- Martillo o mazo de hule
- Bloque para golpear de vinilo/plástico
- Barra de tracción
- Cuchilla de uso general
- Máscara antipolvo designada por OSHA
- Pegamento recomendado para madera
- Cinta Scotch-Blue™ 2080 de 3M
- Limpiador recomendado para revestimiento para piso de madera dura

#### (Añadir para instalaciones con pegamento)

- Adhesivo recomendado y removedor de adhesivo
- Palustre con muesca en V de 1/4" x 1/2" x 3/16" (6 mm x 13 mm x 8 mm)
- Cinta Scotch-Blue™ 2080 de 3M
- Sistema profesional retardador de humedad VapArrest S-135 de Armstrong en el concreto (si fuese necesario) Utilice con adhesivo de uretano únicamente.

#### (Añadir para instalaciones con sujetadores mecánicos/grapas)

- Stanley-Bostitch 2025K (solo)
- Grapa de 1" (2.5 cm) (mínimo)
- Compresor y manguera
- Bloque para golpear de nailon/plástico
- Regulador en línea

#### Almacenaje y manejo

Maneje y descargue con cuidado. Almacene en un lugar seco cerciorándose de proporcionar al menos un espacio de aire de 4" (10 cm) debajo de las cajas, que estén almacenadas sobre pisos de concreto "a nivel del suelo". El revestimiento para piso no se entregará hasta que la edificación tenga colocadas las ventanas y puertas, y el trabajo con cemento, yeso y todo el otro trabajo "húmedo" se haya terminado y secado. El concreto deberá tener al menos 60 días de colocado. Aunque no es necesario aclimatar el revestimiento para piso procesado es mejor almacenarlo antes de instalarlo en el ambiente en el cual se va a colocar. No abra las cajas del revestimiento para piso de madera dura de instalación por enganche antes de la instalación. El sistema de aire acondicionado/calefacción debe estar instalado y operativo al menos 14 días antes, durante y después de la instalación del revestimiento para piso.

#### Condiciones del contrapiso

Los pisos flotantes pueden instalarse sobre cualquier contrapiso en buen estado, plano, limpio y seco en cualquier nivel. Todos los sustratos deberán cumplir o exceder todas las normativas de construcción aplicables y deben estar:

- LIMPIOS – El contrapiso no deberá tener cera, pintura, aceite, selladores, adhesivos ni otros desechos.
- PLANO – Dentro de 3/16" en 10' (5 mm en 3 m) y/o 1/8" en 6' (3 mm en 2 m). Lije las áreas sobresalientes o las uniones. Rellene las áreas bajas con un compuesto nivelador cementoso con aditivo de látex con una resistencia a la compresión de 3,000 PSI tal como Patch, nivelador Underlayment & Embossing con Underlayment Additive S-195. Observe las instrucciones del fabricante del compuesto nivelador. Los compuestos niveladores deberán probarse para verificar el contenido de humedad a objeto de garantizar que estén dentro de los requisitos especificados de una instalación adecuada.
- SECOS – Revise y documente el contenido de humedad del contrapiso utilizando la prueba de humedad adecuada. El contenido de humedad de los contrapisos de madera no deberá exceder de 13% en un medidor de humedad para madera, o indicar una lectura de más de 4% de diferencia con respecto al contenido de humedad del producto que instala.
- EN BUEN ESTADO – Clave o atornille las áreas sueltas o que suenen. Los paneles de madera deben mostrar un patrón de clavado adecuado. Un patrón típico es 6" (15 cm) por los bordes de apoyo y 12" (30 cm) en las áreas intermedias de soporte. Aplane los bordes abombados según sea necesario. Reemplace cualquier base de piso o contrapiso dañado por el agua, hinchado o delaminado.

NOTA: evite los contrapisos con movimiento vertical excesivo. El óptimo desempeño de los productos de recubrimiento para piso ocurre cuando existe poco movimiento horizontal o vertical del contrapiso. Si el contrapiso tiene movimiento vertical excesivo (deflexión) antes de la instalación del revestimiento para piso, es probable que también lo tenga después de terminar la instalación. Como fabricantes de revestimientos para piso no podemos evaluar cada sistema. El espaciado y la distancia entre dos puntos intermedios de soporte, así como sus métodos de ingeniería, son responsabilidad del constructor, ingeniero, arquitecto o consumidor; quienes pueden evaluar mejor los resultados esperados en base a las condiciones de la obra.

#### INSTALACIÓN DEL PISO

##### Antes de comenzar

- Antes de instalar las tablas, el aire acondicionado o la calefacción central debe haber estado en funcionamiento durante 14 días.
- Instale únicamente en temperatura ambiental superior a 60°F (16°C) y 35-55% de humedad.
- En habitaciones con calefacción debajo del piso (radiante), la temperatura de superficie del contrapiso no debe exceder de 85°F (29°C) bajo ninguna circunstancia. El aumento de la calefacción debe ocurrir en incrementos de 5 grados. Cerciórese de que el contrapiso esté adecuadamente preparado o controlado para el revestimiento para piso que va a instalar. Los

contrapisos designados para materiales con mayor resistencia a la transferencia de calor, tales como las alfombras, DANARÁN el revestimiento para piso. Las instalaciones que incluyan productos de recubrimiento para piso múltiples en un mismo circuito de calefacción deberán ajustarse para el producto de revestimiento para piso que posea la mayor transferencia de calor o con el requisito de temperatura más baja.

- Cuando sea posible, preseleccione y coloque aparte los maderos que combinen mejor con todas las molduras de montaje horizontal (reductor/nariz de escalera, etc.) Esto permitirá lograr una apariencia final uniforme. Instale estos maderos contiguos a las molduras.
- Para instalar el piso debe tomar material de diferentes cajas al mismo tiempo para lograr un buen color y la mezcla de las tonalidades.
- Preste atención al escalonado de los extremos de los maderos de al menos 4"-6" (10-15 cm) cuando sea posible, en hileras adyacentes. Esto contribuirá a garantizar una apariencia general más favorable del piso.

#### PASO 1: preparación del umbral y la pared (*todos los métodos de instalación*)

- Rebaje los marcos de la puerta y las jambas. Retire cualquier base, zócalo o umbrales de la puerta. Estos pueden volverse a colocar después de la instalación. Cuando recorte por debajo los marcos de puertas, el instalador debe confirmar que exista el espacio de expansión recomendado. El piso deberá tener una distancia de 1/16" (1.6 mm) debajo del marco de la puerta para poder flotar libremente sin restricción vertical.

#### PASO 2: planifique la distribución mediante los siguientes pasos (*todos los métodos de instalación*)

- Decida la dirección de la instalación del piso en la habitación. Las tablas instaladas paralelas a las ventanas realzan más el piso. Los pisos deben instalarse perpendiculares a las vigas de piso. Refuerce los contrapisos según sea necesario para evitar el movimiento vertical.

Nota: si su habitación tiene más de 30' (9.1 m) de ancho o más de 30' (9.1 m) de largo se necesita mayor espacio de expansión. Pueden utilizarse molduras en T en las entradas de las puertas o en las intersecciones para aumentar el espacio de expansión.

| Ancho de la habitación | Largo de la habitación | Espacio de expansión requerido |
|------------------------|------------------------|--------------------------------|
| 30' (9.1 m)            | 30' (9.1 m)            | 1/2" (12.7 mm)                 |
| 40' (12.2 m)           | 40' (12.2 m)           | 3/4" (19 mm)                   |
| 50' (15.2 m)           | 50' (15.2 m)           | 1" (25.4 mm)                   |
| 60' (18.3 m)           | 60' (18.3 m)           | 1-1/4" (31.8 mm)               |

#### PASO 3: instalación de la base de piso (*Instalaciones flotantes*)

- Instale la base de piso en la misma dirección en que va a instalar el revestimiento para piso de madera dura.
- Extienda la base de piso unas cuantas pulgadas hacia arriba de la pared.
- Recorte el exceso antes de instalar los rebordes o molduras.
- La base de piso flotante ya tiene cinta por ambos lados para facilitar la fijación de las uniones precortadas que se solapan. Si utiliza una base de piso no adhesiva, encinte todas las uniones con la cinta que se incluye.

#### PASO 4: instalación de la primera hilera (*Instalaciones flotantes únicamente*)

- Elija un madero para comenzar la instalación de la primera hilera utilizando los maderos más largos disponibles.
- Comience desde la IZQUIERDA con la lengüeta orientada hacia la pared y coloque el primer madero en su lugar. Utilice cuñas o material de desecho de 1/2" (13 mm) a lo largo de la pared para conservar la tabla en su lugar mientras proporciona el espacio de expansión requerido.
- Alinee la siguiente pieza superponiendo el extremo del primer madero de modo que la junta quede ceñida cuando el madero esté plano. Es posible que el madero necesite ligeros ajustes para lograr un ajuste ceñido.
- Nuevamente, coloque cuñas o material de desecho de 1/2" (13 mm) según sea necesario para restringir el movimiento y mantener la zona de expansión.
- Continúe de esta manera hasta que la primera hilera esté terminada.
- Corte el madero final al largo dejando la zona de expansión necesaria.
- Coloque cuñas para restringir el movimiento y mantener la zona de expansión.
- Se requiere un espacio de expansión de 1/2" (1.3 cm) en toda la instalación. No fije con pegamento, clavos o mediante cualquier otro método, ni presione el revestimiento para piso al contrapiso en ningún punto de la instalación cuando efectúe una instalación flotante.
- Si la pared no está recta, marque el primer madero según sea necesario para mantener la alineación.
- Continúe con el paso 7.

#### Información general para instalación con pegamento

- Períodos máximos para trabajar el adhesivo: adhesivo de uretano - 60 minutos; adhesivo profesional para revestimiento para piso de madera dura ProConnect™ de Armstrong - 60 minutos. Cuando no esté en uso, conserve el envase del adhesivo muy bien tapado para evitar que se espese. El adhesivo espeso será más difícil de esparcir.
- La cantidad de tiempo para trabajar el adhesivo y los tiempos de curado de TODOS los adhesivos varían dependiendo de la porosidad del contrapiso, el movimiento de aire, la humedad y la temperatura de la habitación. El adhesivo de uretano tiene menor cantidad de tiempo para trabajarlo en ambientes de mucha humedad, en tanto que el tiempo para trabajar el adhesivo ProConnect™ y la resina polimérica será más largo. En áreas de poca humedad, el tiempo para trabajar el adhesivo será más largo con los adhesivos de uretano y más corto con ProConnect™. En consecuencia, ajuste la cantidad de adhesivo esparcido en el contrapiso. El adhesivo no debe aplicarse si el contrapiso o la temperatura ambiental es inferior a 60°F (16°C). EL TIEMPO PARA TRABAJARLO VARIARÁ DEPENDIENDO DE LAS CONDICIONES DE LA OBRA.
- Sostenga el palustre a un ángulo mínimo de 45° firmemente contra el contrapiso para obtener un índice de esparcimiento de 40-60 ft.<sup>2</sup> (4-5.5 m<sup>2</sup>) por galón. El palustre dejará crestas de adhesivo y muy poco adhesivo entre las crestas. Esto le permitirá ver aún las líneas de tiza entre las crestas y le indicará el índice de esparcimiento recomendado.
- Para instrucciones adicionales sobre la aplicación, siga las recomendaciones del envase del adhesivo.
- Debe proporcionarse ventilación adecuada dentro de la habitación. El uso de un ventilador eléctrico es útil.
- No es necesario pasar un rodillo, pero si desea hacerlo, no lo haga hasta que el adhesivo haya curado durante dos horas.

#### PASO 3: cómo esparcir el adhesivo (*Instalaciones con pegamento*)

- Esparza suficiente cantidad del adhesivo recomendado con el palustre sugerido en un área que pueda cubrirse en 60 minutos (refiérase a la información del adhesivo).
- Si fuese necesario, clave una hilera de prueba con clavos de 1" (2.5 cm) en el lado sin tiza de su cordón de tiza para contribuir a fijar la primera hilera en su lugar.

NOTA: evite instalar en la superficie del revestimiento para piso. Si fuese necesario, distribuya el peso utilizando un soporte para arrodillarse.

#### PASO 4: Instalación del piso (*Instalaciones con pegamento*)

- Elija un madero para comenzar la instalación de la primera hilera utilizando los maderos más largos disponibles.
- Comience desde la IZQUIERDA con la lengüeta orientada hacia la pared y coloque el primer madero en su lugar. Utilice cuñas o material de desecho de 1/4" (6 mm) a lo largo de la pared para conservar la tabla en su lugar mientras proporciona el espacio de expansión requerido.
- Alinee la siguiente pieza superponiendo el extremo del primer madero de modo que la junta quede ceñida cuando el madero esté plano. Es posible que el madero necesite ligeros ajustes para lograr un ajuste ceñido.
- Nuevamente, coloque cuñas o material de desecho de 1/4" (6 mm) según sea necesario para restringir el movimiento y mantener la zona de expansión.

- Continúe de esta manera hasta que la primera hilera esté terminada.
- Corte el madero final al largo dejando la zona de expansión necesaria.
- Coloque cuñas para restringir el movimiento y mantener la zona de expansión.

• Si la pared no está recta, marque el primer madero según sea necesario para mantener la alineación. Para productos aleatorios o de ancho variable, utilice la tabla más ancha para la primera hilera. La primera hilera de tablas debe instalarse con el borde de la ranura alineado con el cordón de tiza. La lengüeta debe estar orientada hacia la pared de arranque. La primera hilera deberá alinearse y asentarse en el adhesivo, ya que todas las hileras adicionales se instalarán contra esta hilera original. Retire la lengüeta para permitir el espacio de expansión, si fuese necesario en la hilera contigua a la pared.

• Durante la instalación retire ocasionalmente del contrapiso una pieza del revestimiento para piso e inspeccione su parte posterior para comprobar la transferencia adecuada del adhesivo. La transferencia adecuada del adhesivo es necesaria para garantizar suficiente resistencia de agarre.

• Si el adhesivo forma película y no transfiere, retírelo y esparza adhesivo nuevo para lograr la unión adecuada.

NOTA: limpie el adhesivo de la superficie del piso frecuentemente, utilizando el limpiador de adhesivo recomendado. Los adhesivos de uretano son muy difíciles de eliminar cuando han curado. No utilice cinta Scotch-Blue™ 2080 de 3M antes de retirar el adhesivo de la superficie. Utilice toallas limpias y cámbielas frecuentemente para evitar el empañamiento y el residuo del adhesivo.

• Compruebe que exista un ajuste ceñido entre todos los bordes y extremos de cada tabla. Las juntas de extremo o las hileras adyacentes deben escalonarse un mínimo de 4"–6" (10-15 cm) cuando sea posible, para garantizar una apariencia general más favorable.

• Para eliminar movimientos menores o la separación del producto durante la instalación, utilice cinta Scotch-Blue™ 2080 de 3M para mantener las tablas juntas. Después de terminar la instalación, retire la cinta Scotch-Blue™ 2080 de 3M de la superficie del revestimiento para piso recientemente instalado. No permita que la cinta permanezca en el revestimiento para piso durante más de 24 horas. Evite el uso de cinta adhesiva de papel o cinta para conductos, las cuales dejan un residuo adhesivo y pueden dañar el acabado.

• Si fuese necesario, utilice pesas para aplanar los maderos que estén deformados hasta que el adhesivo cure, para evitar áreas con depresiones. Los maderos que no puedan aplanarse deben recortarse para evitar la deformación o no utilizarse.

• Cerciórese de no esparcir el adhesivo mucho más allá del área de trabajo.

• Termine la instalación utilizando esta misma técnica para el resto del piso.

• Evite la circulación en el piso durante 24 horas por lo menos. Coloque los muebles o las instalaciones fijas nuevamente en su lugar después de 24 horas.

### PASO 3: (Instalaciones con grapas)

• Elija un madero para comenzar la instalación de la primera hilera utilizando los maderos más largos disponibles.

• Comience desde la **IZQUIERDA** con la lengüeta orientada hacia la pared y coloque el primer madero en su lugar. Utilice cuñas o material de desecho de 1/4" (6 mm) a lo largo de la pared para conservar la tabla en su lugar mientras proporciona el espacio de expansión requerido.

• Alinee la siguiente pieza superponiendo el extremo del primer madero de modo que la junta quede ceñida cuando el madero esté plano. Es posible que el madero necesite ligeros ajustes para lograr un ajuste ceñido.

• Nuevamente, coloque cuñas o material de desecho de 1/4" (6 mm) según sea necesario para restringir el movimiento y mantener la zona de expansión.

• Continúe de esta manera hasta que la primera hilera esté terminada.

• Corte el madero final al largo dejando la zona de expansión necesaria.

### PASO 3: (Instalaciones con sujetadores mecánicos/grapas)

• Utilice los maderos más largos y rectos disponibles para las primeras dos hileras. Para productos aleatorios o de ancho variable, utilice la tabla más ancha para la primera hilera. Alinee la ranura de la primera hilera con el cordón de tiza. La lengüeta debe estar orientada hacia la pared de arranque. Pretaladre 1/2" (13 mm) desde el borde posterior (lengüeta), 1"-2" (2.5-5 cm) desde cada extremo y a intervalos de 6" (15 cm) cuando sea posible. Fije utilizando clavos de acabado de 4 o 6d o herramienta neumática para clavos/puntillas de acabado de 1" (2.5 cm). Avellane los clavos.

• Pretaladre y clave de forma invisible a un ángulo de 45° a través de la lengüeta de la primera hilera cada 1"-2" (2.5-5 cm) desde los extremos y distancie a intervalos de 3'-4" (7.6-10). Avellane los clavos para lograr el enganche a ras de la ranura con la(s) hilera(s) siguiente(s). Continúe clavando de forma invisible utilizando este método con las hileras siguientes hasta que pueda utilizar una grapadora. Como alternativa, use una clavadora neumática para acabado y coloque clavos/puntillas a los mismos intervalos con una longitud mínima de 1" (2.5 cm).

• Las juntas de extremo o las hileras adyacentes deben escalonarse un mínimo de 4"-6" (10-15 cm) cuando sea posible, para garantizar una apariencia general más favorable.

### PASO 4: Instalación del piso (Instalaciones con sujetadores mecánicos/grapas)

• Siempre utilice la grapadora recomendada para el producto específico que instale (refiérase a "Aplicaciones de instalación"). Use las grapas de 1" (2.5 cm) como mínimo, recomendadas por el fabricante de la grapadora, a 1"-2" (2.5-5 cm) desde los extremos y distanciadas a intervalos de 3'-4" (8-10). Continúe con el paso 5.

• Fije el compresor a 70 PSI. Si se daña la lengüeta, baje la presión de aire.

• Fije varios maderos de prueba al piso. Deberá grapar dos maderos al menos, uno al lado del otro para probar el ajuste adecuado del equipo.

• Revise si existen daños en la superficie, la graduación de la presión de aire, si hay daños en la ranura, ampollado en el borde, etc. antes de proceder. Haga todos los ajustes y correcciones antes de comenzar la instalación. Una vez que haya realizado los ajustes adecuados, retire y destruya los maderos.

• Instale el resto del piso tomando material de diferentes cajas.

• La última o penúltima hilera deberán clavarse en la cara anterior cuando el espacio no permita la clavadura ciega con una grapadora o una clavadora de puntillas. Pretaladre y clave en la cara anterior o con la herramienta neumática en el lado de la ranura, siguiendo el patrón de clavadura utilizado en la primera hilera.

### PASO 5: instalación las hileras restantes (todos los métodos de instalación)

• Comience la segunda hilera con la pieza cortada de la primera. Si la pieza cortada es menor de 8" (20 cm), no la use. En su lugar, comience con un nuevo madero de más de 8" (20 cm) de largo y deje 6" (15 cm) de separación entre las juntas terminales.

• Coloque el primer madero en su lugar orientándolo ligeramente hacia arriba, empujando hacia adelante y enganchándolo con la lengüeta lateral. Coloque el madero hacia la **IZQUIERDA** según sea necesario para alinear los extremos de la junta terminal.

• Empuje cuidadosamente el madero hacia abajo hasta que el machihembrado encaje en los lados y los extremos.

• Es posible que sea necesario dar toques leves con un bloque para golpear para lograr el enganche adecuado.

• Restrinja el movimiento del madero instalando una cuña en la zona de expansión.

• Instale los maderos e hileras restantes de la misma forma.

• Corte el madero final al tamaño, dejando la zona de expansión e instale como se indicó.

• Si fuese necesario, complete el ajuste golpeando ligeramente el madero en su lugar con una barra de tracción.

• Cuando sea práctico, utilice piezas cortadas de hileras anteriores como madero de arranque para disminuir el desperdicio.

• Para lograr una mejor apariencia, conserve una distancia de 6" (15 cm) entre las juntas terminales después de las primeras cuatro hileras.

### PASO 6: Instalación de la última hilera ( todos los métodos de instalación)

• Es posible que deba cortar a lo largo la última hilera.

• Coloque la hilera de tablas que va a fijar sobre la última hilera de tablas colocadas. Utilice una pieza de la tabla como guía para marcar el contorno de la pared.

• Marque donde cortará el madero. Si el encaje con la pared es simple y recto, simplemente mida para lograr el ajuste adecuado y corte.

• Después de que la última hilera esté cortada, utilice la barra de tracción para ajustar la junta.

### PASO 7: instalación debajo de una jamba de puerta (todos los métodos de instalación)

• La instalación de pisos procesados de instalación por enganche debajo de molduras, tales como una jamba de puerta, pueden requerir que la parte superior de la ranura terminal se disminuya de tamaño.

• Utilizando un cepillo de carpintero pequeño, rebaje el saliente de la ranura.

• Después de recortar el borde de la ranura, coloque el madero en su lugar y ajuste con una barra de tracción para probar el enganche. El instalador deberá cerciorarse de que se mantenga el espacio de expansión adecuado y que no se aplaste el revestimiento para piso.

• Si es incorrecto, recorte según sea necesario.

• Aplique un cordón del pegamento de madera recomendado en el borde inferior de la ranura.

• Reinserte la lengüeta en la ranura y ajuste el madero con una barra de tracción. Sostenga el madero en su lugar con cinta del pintor (cinta Scotch-Blue™ 2080 de 3M) hasta que el pegamento esté seco. No utilice cinta adhesiva o cinta para conductos, ya que el acabado puede dañarse.

### PASO 8: finalización de la instalación (todos los métodos de instalación)

• Retire todas las cuñas y cintas, si las utilizó.

• Limpie el piso con el limpiador recomendado para revestimiento para piso de madera dura.

• Recorte todas las bases de piso e instale, o reinstale, todos los zócalos y/o molduras de cuarto de círculo. Clave las molduras a la pared y no al piso. Inspeccione el piso, rellenando las separaciones menores con el relleno adecuado mezclado.

• Si va a cubrir el piso, utilice un material transpirable, tal como cartón. No cubra con plástico.

• Entregue la información sobre la garantía y el cuidado del piso al propietario. Infórmele el nombre del producto y el número de código del revestimiento para piso que adquirió.

• Para evitar dañar la superficie, evite rodar muebles o electrodomésticos pesados sobre el piso. Utilice madera contrachapada, chapa de madera dura o dispositivos para elevar los electrodomésticos, si fuese necesario. Utilice ruedas protectoras/protectores cóncavos o almohadillas de fieltro en las patas de los muebles para evitar dañar el revestimiento para piso.

## INSTALADORES – INFORMEN A SUS CLIENTES LO SIGUIENTE

### Estaciones: con o sin calefacción

Las dimensiones de los pisos de madera dura se verán ligeramente afectadas por los diversos niveles de humedad dentro de la edificación, por ello deben controlarse los niveles de humedad para que oscilen entre 35 y 55%. Para proteger su inversión y garantizar que sus pisos le proporcionen satisfacción duradera, observe las siguientes recomendaciones:

• **Estación con uso de calefacción (seca):** se recomienda un humidificador para evitar la contracción excesiva de los pisos de madera dura debido a los niveles bajos de humedad. Las estufas de madera y la calefacción eléctrica tienden a crear condiciones secas.

• **Estación sin uso de calefacción (húmeda, mojada):** pueden mantenerse niveles adecuados de humedad utilizando el aire acondicionado, deshumidificador o activando el sistema de calefacción periódicamente durante los meses del verano. Evite la excesiva exposición al agua que se arrastra en el calzado durante los períodos de clima inclemente. No obstruya de forma alguna la junta de expansión alrededor del perímetro del piso.

The Armstrong logo is registered trademarks in the United States and Canada. Armstrong® is registered in the United States only.

All trademarks owned by AWI Licensing Company or Armstrong Hardwood Flooring Company.

Le logo Armstrong est des marques de commerce enregistrées aux États-Unis et au Canada. Armstrong® est enregistrées aux États-Unis seulement.

Toutes les marques de commerce possédées par AWI Licensing Company ou Armstrong Hardwood Flooring Company.

El logotipo Armstrong es marcas registradas en los Estados Unidos y Canadá. Armstrong® es registrados en los Estados Unidos solamente.

Todas las marcas registradas pertenecen a AWI Licensing Company o Armstrong Hardwood Flooring Company.